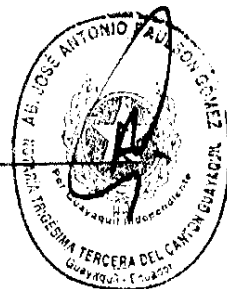




Escritura: 2015-9-01-33-P000014

1
2 PROTOCOLIZACION DE
3 LOS DATOS DE LOS SO-
4 CIOS DE LA COMPAÑIA
5 EXTRANJERA ACCIONISTA
6 CON LA TRADUCCION QUE
7 EN LOS IDIOMAS ALEMAN
8 E INGLES CONSTAN EN EL
9 DOCUMENTO ADJUNTO.--
10 CUANTIA: INDETERMINADA.-
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28



Señor Notario:

De conformidad con lo que determina el artículo 18 numeral 2 de la ley notarial, solicito a usted que en el Registro de Escrituras Públicas a su cargo sirva protocolizar los datos de los socios de la compañía extranjera accionista con la traducción que en los idiomas alemán e inglés constan en el documento adjunto, hecho lo cual solicito me confiera diecisiete testimonios.

Ana Gabela Gallardo
Ab. Ana Gabela Gallardo
REG. 09.2012.414. F.A.G



DILIGENCIA DE
TRADUCCIÓN.-

REGISTRO MERCANTIL DEL CANTÓN SCHWYZ

Número de la sociedad CH-202.714.979	Clasificación legal Sociedad Anónima	Registro 16.12.2011	Anulación	Traspaso CH-130.3.017.837-3 De: a:	1
---	---	------------------------	-----------	--	---

Todos los Registros

In	Ca	Nombre de la compañía	Ref	Domicilio legal
1		CHASQUIS HOLDING AG	1	Küssnacht SZ

In	Ca	Capital social (CHF)	Pagado en (CHF)	Acciones	In	Ca	Dirección de la compañía
1		100'000.00	100'000.00	100 Acciones nominativas de CHF 1'000.00	1		Chriesliweg 4 6405 Immensee

In	Ca	Objeto	In	Ca	Dirección de correo
1		La compra, venta y tenencia de participaciones en sociedades y en derechos ; la compra, tenencia y venta de bienes raíces.			

In	Ca	Observaciones	Ref	Fecha del Estatuto
1		Las comunicaciones a los accionistas se harán por carta certificada.	1	15.12.2011
1		La posibilidad de traspasar las acciones nominativas es limitada según el estatuto.		
1		Según declaración del 15.12.2011, la sociedad no será sujeta a revisión ordinaria y renuncia a la revisión restringida.		

In	Ca	Hechos constatados	Ref	Publicación Oficial
		Intención de aportación: Una vez constituida, la sociedad tiene la intención de hacerse cargo de participaciones en veinte sociedades sudamericanas y centroamericanas por valor de máximo CHF 5'300.000.00.	1	Registro Oficial Mercantil Sulzo

In	Ca	Sucursales	In	Ca	Sucursales

Vis	Ref	No. registro	Fecha	SOGC	Fecha SOGC	Pág. / Id	Vis	Ref	No. registro	Fecha	SOGC	Fecha SOGC	Pág./Id
SZ	1	6315	16.12.2011	248	21.12.2011	6469186							
SZ	2	1691	28.03.2014	64	02.04.2014	1430561							

In	Mo	Ca	Datos personales	Función	Firma
1			Blättler Calder, Gabriela, de Wolfenschiessen, en Immensee	Presidente	Individual
1			Blättler Wallimann, Alfred, de Wolfenschiessen, en Alpnach Dorf	DIRECTOR	Individual
			Blättler Worthington, Alexandra, von Wolfenschiessen, en Luzern	DIRECTOR	Individual

Schwyz, 14.11.2014 13:55 MK

Sello: LEGALIZADO
14. Nov. 2014
Registro Mercantil del Cantón Schwyz

SELLO



Este extracto del Registro Mercantil Cantonal no es válido sin la certificación original a la izquierda. Contiene todos los registros actuales vigentes y anulados de la sociedad. Por solicitud expresa se puede proveer un extracto que contenga sólo los registros vigentes. En lo referente a los registros aún no publicados, existe la autorización de la Entidad Federal para el Registro Mercantil, según Art. 11 párrafo 2 H. Red V.

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, enero 05 de 2015.



Hans Forrer Rüegg
C.C.º 0900165366



APOSTILLA

(Convención de la Hago del 5 octubre de 1961)

00. País: Canton Schwyz, Confederación Suiza

Este Documento Público

01. Ha sido firmado por M. Krähenbühl

02. Actuando en calidad de REGISTRADOR SUPLENTE

03. Lleva la estampilla/sello de

REGISTRO MERCANTIL DEL CANTON DE SCHWYZ

Certificado

04. En Schwyz 6. El 17.11.2014

7. Por la Cancillería de Estado del Cantón Schwyz

8. Bajo el Nr. 2035

9. Sello/sellado

10. Firma



LA CANCELLERÍA DE ESTADO
DEL CANTON SCHWYZ

FIRMA ILEGIBLE

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, enero 05 de 2015.


Hans Forrer Rüegg
C.C.Nº 0900165366

Diligencia No. 20 -09-01-33 D

ABOGADO JOSÉ ANTONIO PAULSON GÓMEZ
NOTARIO TRIGÉSIMO TERCERO DEL CANTÓN GUAYAQUIL

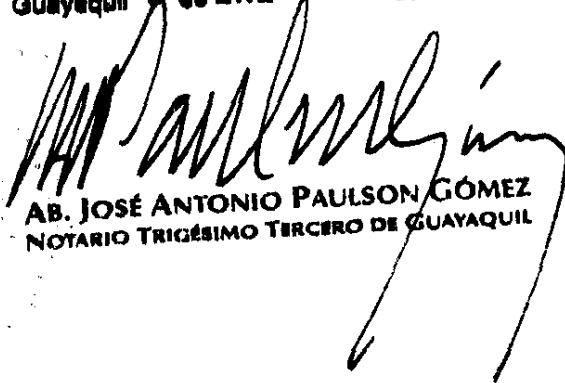
DOY FE que la firma y rúbrica que antecede en
este documento corresponde a HANS.....

ALFONS FORRER RUEGG.....

quien en esta fecha compareció ante mí y la
reconoció como suya, identificándose con la

Cédula de Ciudadanía No. 0900165366.....

Guayaquil 08. ENE 2015 de


AB. JOSÉ ANTONIO PAULSON GÓMEZ
NOTARIO TRIGÉSIMO TERCERO DE GUAYAQUIL



HANDELSREGISTER DES KANTONS SCHWYZ

Firmennummer CHE-202.714.979	Rechtsnatur Aktiengesellschaft	Eintragung 16.12.2011	Löschung	Übertrag CH-130.3.017.637-3 von: auf:	1
--	--	--------------------------	----------	---	---



Alle Eintragungen

Ei	Lö	Firma	Ref	Sitz
1		CHASQUIS HOLDING AG	1	Küssnacht SZ

Ei	Lö	Aktienkapital (CHF)	Liberierung (CHF)	Aktien-Stückelung	Ei	Lö	Adresse der Firma
1		100'000.00	100'000.00	100 Namenaktien zu CHF 1'000.00	1		Chriesiweg 4 6405 Immensee

Ei	Lö	Zweck	Ei	Lö	andere Adresse
1		Kauf, Verkauf, Halten und Verwalten von Beteiligungen an Gesellschaften und Rechten; kann Grundstücke kaufen, halten und verkaufen.			

Ei	Lö	Bemerkungen	Ref	Statutendatum
1		Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief.	1	15.12.2011
1		Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.		
1		Gemäss Erklärung vom 15.12.2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision		

Ei	Lö	Besondere Tatbestände	Ref	Publikationsorgan
1		Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung Beteiligungen an zwanzig süd- und mittelamerikanischen Gesellschaften zum Preis von höchstens CHF 5'300'000.00 zu übernehmen.	1	SHAB

Ei	Lö	Zweigniederlassung (en)	Ei	Lö	Zweigniederlassung (en)

Ze	Ref	TR-Nr	TR-Datum	SHAB	SHAB-Dat.	Seite / Id	Ze	Ref	TR-Nr	TR-Datum	SHAB	SHAB-Dat.	Seite / Id
SZ	1	6315	16.12.2011	248	21.12.2011	6469186							
SZ	2	1691	28.03.2014	64	02.04.2014	1430561							

Ei	Ae	Lö	Personalangaben	Funktion	Zeichnungsart
1			Blättler Calder, Gabriela, von Wolfenschiessen, in Immensee	Präsidentin	Einzelunterschrift
1			Blättler-Wallmann, Alfred, von Wolfenschiessen, in Alpnach Dorf	Mitglied	Einzelunterschrift
2			Blättler Worthington, Alexandra, von Wolfenschiessen, in Luzern	Mitglied	Einzelunterschrift

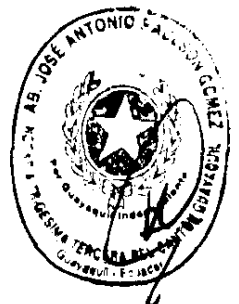
Schwyz, 14.11.2014 13:55 MK

Dieser Auszug aus dem kantonalen Handelsregister hat ohne die nebenstehende Originalbeglaubigung keine Gültigkeit. Er enthält alle gegenwärtig für diese Firma aktuellen Eintragungen sowie allfällig gestrichene Eintragungen. Auf besonderes Verlangen kann auch ein Auszug erstellt werden, der lediglich alle gegenwärtig aktuellen Eintragungen enthält.

Beglaubigter Auszug

6430 Schwyz, 14. Nov. 2014

Handelsregister Schwyz



APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Schweizerische Eidgenossenschaft, Kanton Schwyz

Country: Swiss Confederation, Canton of Schwyz

Diese öffentliche Urkunde / This public document

2. ist unterschrieben von / has been signed by

M. Krähenbühl

3. In seiner/ihrer Eigenschaft als / acting in the capacity of

Registerführer Stv.

4. Sie ist versehen mit dem Stempel/Siegel des/der / bears the stamp/seal of

Handelsregister Kanton Schwyz

Bestätigt / Certified

5. in / to Schwyz

6. am / the 17. 11. 2014

7. durch die Staatskanzlei des Kantons Schwyz

by Chancery of State of the Canton of Schwyz

8. unter / under Nr. 2035

9. Stempel / Stamp/Seal

10. Unterschrift / Signature



Staatskanzlei des Kantons Schwyz
Chancery of State of the Canton of Schwyz

P. Krähenbühl

SA

CERTIFICACIÓN DE LA FIRMA (2014/133)

La suscrita notaria del Cantón Obwalden, lic.iur. Monika Brunner, nacida el 1º de septiembre de 1959, originaria de Luzern e Inwil, 6055 Alpnach Dorf, Bahnhofstrasse 6, certifica que

la Sra. Gabriela Cristina Blättler Calder, nacida 12 de junio de 1972, de nacionalidad suiza, de Wolfenschiessen NW, 6405 Immensee (Municipio Küssnacht), Chriesiweg 4, casada, con cédula de identidad suiza N° E0606354

autorizada a actuar con firma individual según la inscripción en el Registro Mercantil del Cantón Schwyz, en su calidad de presidenta del Directorio de CHASQUIS HOLDING AG, sociedad anónima con sede en Küssnacht SZ, nro. de sociedad CH-202.714.979, CH-6405 Immensee (Municipio Küssnacht), Chriesiweg 4,

firmó el anverso en su presencia.

Alpnach, veintiséis de noviembre de dos mil catorce.
26 de noviembre de 2014

La Notaria
Lic.iur.Monika Brunner



APOSTILLA

(Convención de Hague del 5 de octubre de 1961)

1. País: Confederación Suiza, Cantón Obwalden

Este documento oficial

2. está firmado por MONIKA BRUNNER

3. En su calidad de Notaria

4. Y certificado por el sello de _____

CANTON OBWALDEN

Certificado

5. En Sarnen 6. 26.11.14

7. Por la Cancillería de Estado del Cantón de Obwalden

8. No. 6478

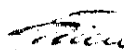
9. Sello/ sellado:

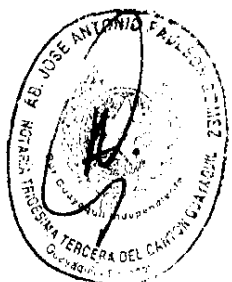
10. Firma

C. Blenz-Ottiger

Cantón
Obwalden
Cancillería
de Estado

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, enero 05 de 2015.


Hans Forrer Rüegg
C.I. N° 0900165366.



Diligencia No. 20 -09-01-33 D

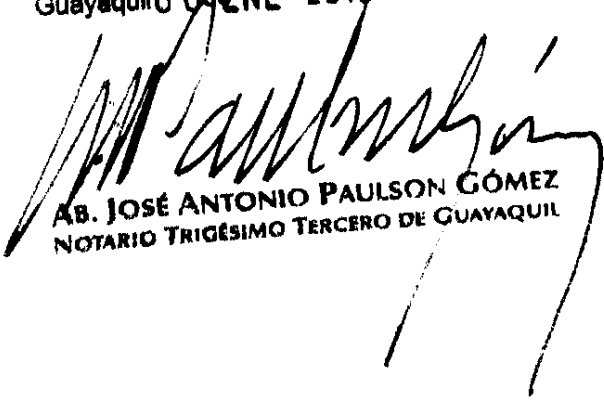
ABOGADO JOSÉ ANTONIO PAULSON GÓMEZ
NOTARIO TRIGÉSIMO TERCERO DEL CANTÓN GUAYAQUIL

DOY FE que la firma y rúbrica que antecede en
este documento corresponde a..HANS.....

ALFONS FORRER RUESG.....

quien en esta fecha compareció ante mí y la
reconoció como suya, identificándose con la
Cédula de Ciudadanía No. 0900165366.....

Guayaquil 08 ENE 2015 de



AB. JOSÉ ANTONIO PAULSON GÓMEZ
NOTARIO TRIGÉSIMO TERCERO DE GUAYAQUIL

CERTIFICACIÓN DE LA FIRMA (2014/134)

La suscrita notaria del Cantón Obwalden, lic.iur. Monika Brunner, nacida el 1º de septiembre de 1959, originaria de Luzern e Inwil, 6055 Alpnach Dorf, Bahnhofstrasse 6, certifica que

la Sra. Gabriela Cristina Blättler Calder, nacida 12 de junio de 1972, de nacionalidad suiza, de Wolfenschiessen NW, 6405 Immensee (Municipio Küssnacht), Chriesiweg 4, casada, con cédula de identidad suiza N° E0606354

autorizada a actuar con firma individual según la inscripción en el Registro Mercantil del Cantón Schwyz, en su calidad de presidenta del Directorio de CHASQUIS HOLDING AG, sociedad anónima con sede en Küssnacht SZ, nro. de sociedad CH-202.714.979, CH-6405 Immensee (Municipio Küssnacht), Chriesiweg 4,

firmó el anverso en su presencia.

Alpnach, veintiséis de noviembre de dos mil catorce.
26 de noviembre de 2014

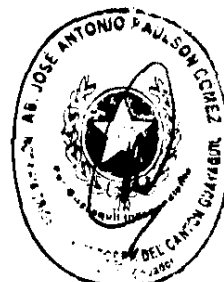
La Notaria
Lic.iur.Monika Brunner



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán constan, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, enero 05 de 2015.



Hans Forrer Rüegg
C.I. N° 0900165366.



Diligencia de Traducción:

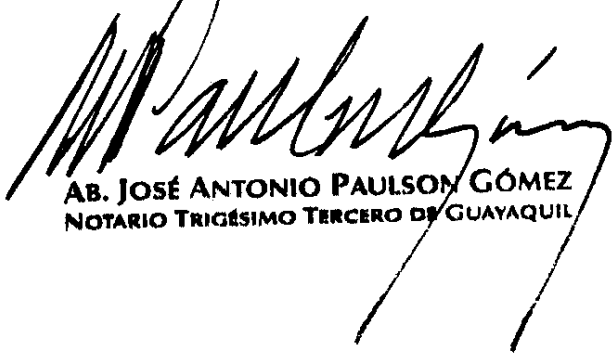
APOSTILLA (Convención de la Hagué del 5 octubre de 1961)	
1. País: Cantón Obwalden, Confederación Suiza.	
a. Este documento público	
2. Ha sido firmado por <u>MONIKA BRUNNER</u>	
3. Actuando en calidad de <u>NOTARIA</u>	
4. Lleva la estampilla/sello de <u>CANTON.OBWALDEN</u>	
Certificado	
5. En Sernen	6. El <u>26.11.2014</u>
7. Por la Cancellaría de Estado del Cantón Obwalden <u>Cornelia Blenz-Ottiger</u>	
8. Bajo el Nr. <u>6477</u>	
9. Sello/sellado	10. Firma <u>C. Blenz-Ottiger</u>



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán constan, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, enero 05 de 2015.


Hans Forrer Rüegg
C.I. N° 0900165366

Diligencia No. 20 -09-01-33 D
ABOGADO JOSÉ ANTONIO PAULSON GÓMEZ
NOTARIO TRIGÉSIMO TERCERO DEL CANTÓN GUAYAQUIL
DOY FE. que la firma y rúbrica que antecede en
este documento corresponde a HANS.....
ALFONS...FORRER...RUEGG.....
quien en esta fecha compareció ante mí y la
reconoció como suya, identificándose con la
Cédula de Ciudadanía No. 0900165366
Guayaquil 05 **ENE** 2015 de


AB. JOSÉ ANTONIO PAULSON GÓMEZ
NOTARIO TRIGÉSIMO TERCERO DE GUAYAQUIL

